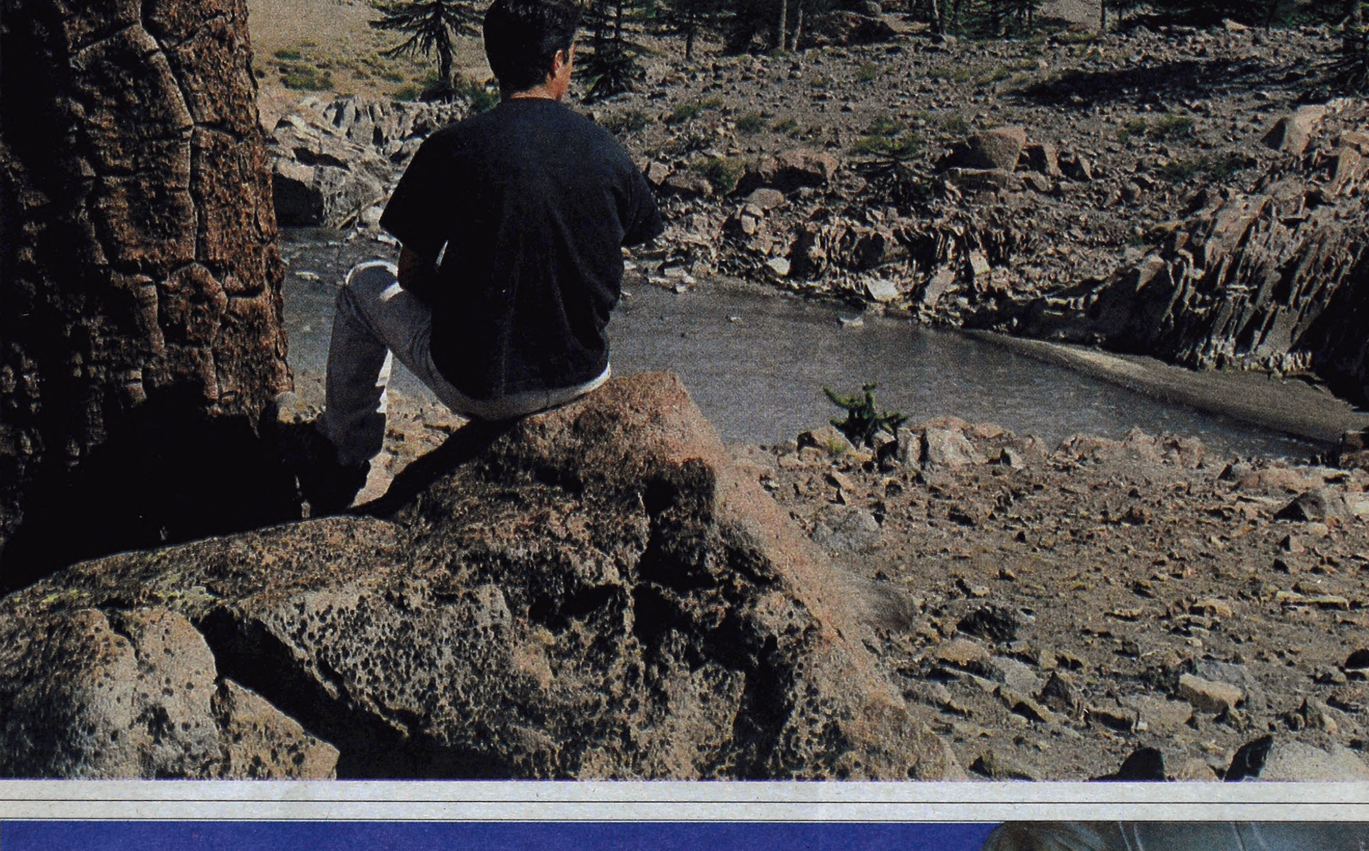
SUPLEMENTO DE VIAJES Y TURISMO DE PAGINA/12
DOMINGO 3 DE MARZO DE 2002
Turismo 12

VILLAS NEUQUINAS

En Villa Copahue, las famosas termas bajo el volcán. Y a sólo 19 kilómetros, en Villa Caviahue, un lago, cascadas y un bosque de araucarias que se derrama por los desolados valles de la precordillera. Vapores de azufre, aguas burbujeantes, balsámicos baños y muchas excursiones por el sorprendente paisaje del noroeste de Neuquén.



POR GRACIELA CUTULI

Hace años, la vida de estancia estaba exclusivamente reservada a las familias que por tradición y herencia se consagraban a la explotación del campo. Los años de oro dejaron diseminados en la pampa una estela de edificios inspirados en la arquitectura europea, que todavía hoy sorprenden por ese curioso trasplante de la silueta de un castillo a las extensas llanuras argentinas. Llanuras que son el marco ideal para el turismo rural, en plena expansión por el auge de la ecología y la búsqueda de nuevas opciones recreativas. Mientras tanto, también en la Patagonia muchos grandes establecimientos agrícola-ganaderos, en los que la vista se pierde hasta el infinito, empezaron a reconvertirse para ofrecer al turista el acceso a un mundo de enorme belleza y soledad.



Escapadas rurales. Tranquilidad y campechanía al paso de caballos criollos.

TURISMO RURAL *De la pampa a la Patagonia*

Jugando al Estanciero

Cientos de estancias que forjaron la historia del campo argentino se reconvirtieron al turismo en los últimos años, y ofrecen un abanico de posibilidades que van desde estadías en auténticos castillos hasta la participación en los trabajos del agro.

ESTANCIAS PAMPEANAS Según las características del paisaje donde se encuentre cada estancia, chacra o granja, y su infraestructura para recibir al turista, serán las opciones que ofrezcan a los visitantes en materia de servicios, gastronomía y recreación. Lo que todas pueden garantizar, sin embargo, es la tranquilidad y campechanía de una vida que logra el curioso equilibrio del lujo agreste.

LA CANDELARIA (LOBOS) La silueta de su castillo de diseño francés la convierte en una de las estancias más conocidas. El parque, de más de 100 hectáreas cubiertas de pinos, plátanos, araucarias y casuarinas, fue diseñado por el paisajista francés Carlos Thays. La estancia ofrece en total 26 habitaciones (12 dentro del castillo, ocho en casas coloniales, dos en bungalows en el bosque, una en el molino holandés y dos en la "casa del sol"). Acceso: Ruta 205, km. 114,5. Teléfono (02272) 20633 y 94132.

LA HORQUETA (CHASCOMUS) en un ámbito cálido y familiar, ideal para los amantes de la cocina criolla por sus estupendos asados, esta estancia tiene un sinfín de opciones para sus huéspedes. Al aire libre, se puede practicar canotaje, pesca, paseos en lancha, cabalgatas o bien encaminarse hacia las canchas de voley y fútbol 5. Los amantes de la naturaleza tienen salidas de avistaje de aves, así como caminatas guiadas para aprender a distinguir las distintas especies de árboles. Fuera de La Horqueta, se puede visitar un haras de caballos de salto y asistir a partidos de polo.

Acceso: por Ruta 2 hasta Chascomús. Teléfono (02241)-430646 (sólo sábados y domingos); en Capital de lunes a viernes 4813-1910/4812-7982.

E-mail: estancia@lahorqueta.com.

EL ROSARIO DE ARECO (SAN ANTONIO DE ARECO) es una antigua estancia reciclada con todas las comodidades modernas, enclavada en una de las localidades más ricas para la tradición gauchesca argentina. El establecimiento, que cuenta con pileta, es una empresa familiar atendida por sus dueños y sus nueve hijos, que ofrecen cabalgatas, asados y caminatas. Teléfono (02326) 451000 y 451008. E-mail: info@rosariodeareco.com.ar.

LOS VIEJOS OMBUES (CAPILLA DEL SEÑOR) En el primer "pueblo histórico de la provincia de Buenos Aires", donde dejó un fuerte sello la colonización irlandesa, se levanta la linda casona de Los Viejos Ombúes, especialista en la cocina de campo. Hay pileta de natación y se pueden realizar caminatas, cabalgatas, partidos de fútbol y paseos en sulky. Para quienes quieran prolongar el día de campo pasando la noche, el establecimiento tiene cuatro habitaciones con baño privado. Acceso: a 84 kilómetros por la Ruta 8, cruce con Ruta 6 y acceso a Capilla del Señor (Ruta 39). Teléfonos (02323) 492336 y (02325) 15 568107.

LA AZOTEA (ENTRE RIOS) Apenas cruzando a Entre Ríos desde Buenos Aires se encuentran las tierras de la estancia La Azotea, que pertenecieron alguna vez al general Urquiza. Uno de sus lugartenientes fue el encargado de levantar la casa, en forma de herradura y –como manda la tradición– con un aljibe en el patio central. Bañados, esteros y arroyos se suceden en las 2.500 hectáreas del campo, donde se observan desde cardenales hasta chajáes y biguás entre la densa vegetación de robles, palmeras, araucarias y eucaliptus. Se ofrece práctica de deportes y actividades didácticas sobre la vida en el campo. Acceso: cruzar el puente Zárate Brazo Largo y tras la bifurcación de las rutas 12 y 14 cruzar debajo del puente y salir a la derecha. Teléfono: 4393-8057.

ESTANCIAS PATAGONICAS Al sabor de la vida de campo estas estancias agregan las vistas al espectacular paisaje de la Patagonia, donde es cosa cotidiana cruzarse con guanacos y maras, cabalgar sin que el horizonte ponga un límite y acercarse a conocer lugares que dejan sin aliento, entre lagos y glaciares. Marzo todavía es un buen mes para visitarlas.

ESTANCIA HELSINGFORS (SANTA CRUZ) Está ubicada en el centro-oeste del Parque Nacional Los Glaciares, a 150 kilómetros de El Calafate. Desde Helsingfors se puede navegar hasta El Chaltén y el glaciar Viedma. La estancia cuenta con seis habitaciones dobles y ofrece

EN INTERNET

Los sitios de información turística sobre estancias florecen en la red. Se pueden consultar los siguientes para conocer más establecimientos, sus opciones y precios:
www.argentinaxplora.com/actividad/estancias
www.comarcas.com.ar/estancias
www.estanciasenbsas.com.arwww.kmxkm.com.ar
www.estanciasdesantacruz.com



Antes del invierno. Marzo todavía es un buen mes para visitar las estancias patagónicas.

TURISMO AGROINDUSTRIAL

En Castelar (provincia de Buenos Aires) se puede visitar el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), que permite conocer "todo el campo argentino en producción y toda la tecnología agropecuaria a 20 minutos del Obelisco". Guiados por especialistas en tours de tres horas, o de todo el día (ocho horas), los visitantes observan las principales áreas de interés del INTA –tambo experimental, maquinarias agrícolas– y luego son agasajados con asado y fiambres caseros. Se puede asistir a charlas sobre las últimas novedades en tecnología agropecuaria e informarse sobre temas de ingeniería rural. El mismo operador turístico propone paseos a estancias de Pergamino y Capitán Sarmiento (provincia de Buenos Aires), donde se puede elegir la visita en época de cosecha o siembra, así como participar en el trabajo de las tierras y el arreo y marcado del ganado. Informes: 4328-2928.

visitas y excursiones por la zona embarcado o a caballo (al fiordo Moyano, Laguna Azul y Laguna del Desierto). Teléfonos: 4824-3634 (Buenos Aires); (02966) 420719 (Río Gallegos).

MONTE LEON (SANTA CRUZ)
A lo largo de 27 kilómetros de costa se pueden divisar 47 variedades de aves, 14 de mamíferos, cuatro de reptiles y numerosos invertebrados. Es particularmente interesante porque cuenta con dos pingüineras y un importante asentamiento de lobos marinos; además se pueden pescar truchas en el río Santa Cruz. La estancia cuenta con dos habitaciones dobles, y abre anualmente de noviembre a abril, y en temporada se puede asistir a la esquila. Teléfonos: 4621-4780 (Buenos Aires), (02966) 15 629274 (Río Gallegos).

LA ORIENTAL (SANTA CRUZ)
Situada dentro del Parque Nacional Perito Moreno, está rodeada de altas montañas y ventisqueros, entre valles glaciarios donde corren ríos trucheros. Es un lugar ideal para observar la fauna –se destacan los cóndores– y hacer cabalgatas entre los bosques. Cuenta con siete habitaciones y ofrece excursiones a la península del lago Belgrano, lago Burmeister, río Lácteo, cerro León, cerro San Lorenzo, lago Posadas y Condoreras. Telefax: (02962) 452445 y 452196 (Puerto San Julián).

ESTANCIA HARBERTON (TIERRA DEL FUEGO) Sobre el canal de Beagle, fue fundada en 1886 por el reverendo Thomas Bridges. La estancia cuenta con una casa de huéspedes con dos habitaciones triples y dos dobles. Se puede realizar una visita histórica por el casco de la estancia, y conocer un museo de aves y mamíferos. Desde octubre a Semana Santa, ofrece excursiones a Ushuaia, el Parque Nacional Tierra del Fuego, los lagos Escondido y Fagnano. Teléfonos: (02901) 422742 (Ushuaia); fax (02901) 422743 en Harberton.

En Lobos, La Candelaria. Un castillo de diseño francés en pleno campo bonaerense.

Noticiero

De Salta a Bolivia

Desde el jueves pasado, la aerolínea Lloyd Aéreo Boliviano volvió a operar sus vuelos entre Salta y Santa Cruz de la Sierra. Así lo informó el secretario de Turismo salteño, Bernardo Racedo Aragón, quien destacó la importancia de esta ruta aérea para el desarrollo turístico del noroeste argentino. La aerolínea partirá desde Salta los días lunes y jueves, con combinación y destino final en Miami, Estados Unidos. Hasta el 15 de marzo, Lloyd ofrecerá tarifas promocionales a Santa Cruz de la Sierra.

Campeonato de surf

Entre el 28 y el 31 de marzo se realizará en Mar del Plata el campeonato de surf que organiza la Asociación de Surf de la ciudad balnearia. El encuentro fue declarado de Interés Turístico y Deportivo por el Ente Municipal de Turismo.

Turismo en la web

Assist-Card.com anunció la creación del portal DEVACACIONES.COM, un buscador muy completo de paquetes vacacionales en Latinoamérica. En www.devacaciones.com basta indicar cuál es el destino preferido para que seguidamente se despliegue ante el usuario la totalidad de la oferta existente en el mercado.

Desafío al volcán

El pasado 17 de febrero se llevó a cabo en el noroeste de la provincia de Neuquén el 2do. Desafío del Volcán Copahue, una competencia de Cross Country por los alrededores de las termas de Copahue. La carrera recorrió un trazado que se acercó hasta el límite con Chile, bordeando lagunas y cruzando arroyos de deshielo. De los 400 atletas participantes el mejor tiempo correspondió a Javier Cariqueo, quien cubrió en una hora con dos minutos los 17 kilómetros en medio de los espectaculares paisajes del Parque Provincial Copahue. La organización estuvo a cargo de la Dirección Provincial de Turismo y las autoridades municipales junto con la empresa Patagonia Eventos. La carrera se realizó por primera vez el año pasado a raíz de la erupción del volcán Copahue en julio de 2000 que, a pesar de no haber sido de mayor intensidad que en otras ocasiones, ahuyentó al turismo de manera marcada. La finalidad del evento apunta a transmitir la idea de que por más que el volcán está activo, como gran parte de todos los volcanes, de todas formas no existe peligro alguno de accidentes.



Excursión al cráter del volcán Copahue.

En el reino d las araucari

Al noroeste de la provincia de Neuquén, en la precordillera, brotan las benéficas aguas que convocan a los turistas a visitar el centro termal ubicado al pie del volcán Copahue. A 19 kilómetros de allí, el pueblo de Caviahue depara uno de los paisajes más particulares de la Patagonia: en una geografía semidesértica, emergen extrañas rocas basálticas y miles de araucarias que se desperdigan como centinelas por la desolada inmensidad de sus valles.

POR JULIAN VARSAVSKY

Las termas de Copahue, catalogadas entre las más completas del mundo por la variedad y calidad de sus aguas, es la meta de quienes buscan el bálsamo de los benéficos e infaltables baños del turismo de salud. Sin embargo, el hecho de sufrir algún tipo de dolencia no es el único requisito para visitar el Parque Provincial Copahue, ya que sus atractivos paisajísticos justifican la visita al margen de las termas.

En los alrededores de la vecina localidad de Caviahue, el circuito conocido como Las 7 Cascadas del río Agrio alberga uno de los paisajes más hermosos de la Patagonia, de características únicas en la región. Allí están los bosques de araucaria, la especie autóctona para cuya protección se creó el parque en 1941.

Lo particular de estos paisajes es que a la aridez arbustiva de los grandes espacios vacíos de la Patagonia, se le suman en este lugar varios componentes nuevos. Cada tanto aparecen repentinas elevaciones de roca basáltica que le otorgan al paisaje un aura prehistórica donde sólo faltarían los dinosaurios. Pero además, la inmensa soledad de la Patagonia contrasta aquí con la aparición de las araucarias, que proliferan de manera espaciada imprimiéndole al paisaje una misteriosa personalidad. De alguna inexplicable manera, al ver estos árboles se percibe de inmediato su antigüedad milenaria, que en general oscila entre los 800 y los 1000 años. Su presencia erguida –la única en todo el paisaje– se impone por unanimidad otorgándole inusitada vida al reino de la desolación. El largo tronco de las araucarias se ramifica recién en la parte superior, donde conforma una especie de parasol. Vistas a la distancia, sobresaliendo en una lomada rocosa, semejan a esos bosques de hongos gigantes que encontró Otto Lidembrock, el personaje de Julio Verne en su *Viaje al centro de la Tierra.*

¿COPAHUE O CAVIAHUE?

El Parque Provincial Copahue está integrado por dos centros turísticos. Por un lado, está el centro termal, ubicado en el poblado de Copahue, que en invierno queda

DATOS UTILES

Cómo llegar: Copahue está a 352 kilómetros de la capital neuquina, rumbo al noroeste. El pasaje de avión ida y vuelta a Neuquén por Dinar cuesta $ 181 (comprándolo con 10 días de anticipación). Luego se puede llegar a Caviahue en ómnibus. La empresa El Petróleo parte de Neuquén todos los días a las 9.30 horas y llega a Caviahue a las 15.30. A las 16.15 parte de regreso hacia Neuquén. Cada tramo cuesta $ 24,50. Tel.: 495060. La empresa El Centenario parte desde Neuquén a las 11 horas. Tel.: 495016

Dónde alojarse: En Copahue hay diversas categorías de hoteles. En el Hotel Santa Mónica, la estadía por 8 días y 7 noches con pensión completa y traslados desde la capital neuquina cuesta $ 405 por persona. Tel.: 02948495027 0223-155181522 e-mail: arthurojf@hotmail.com

En Caviahue, la tarifa del Hotel Lago Caviahue por la habitación doble es de $ 94 por día, con desayuno. Tel.: 495074/110

Dónde comer: Café Cultural del Montañés, especializado en repostería artesanal suiza, ubicado en Cacique Cheuquel y B. Bercovich.

Tarifario termal: Inmersión en piletón individual con hidromasaje o hidropropulsor de aguas verdes (con algas) o de volcán: $ 15.

Sesión de fisioterapia: $ 5

Sesión de kinesioterapia: $ 10

Sesión masoterapia localizada: $ 10 ($ 18 la sesión en todo el cuerpo).

Inmersión en la laguna del Chancho: $ 7,50

En temporada baja (noviembre, diciembre, abril y mayo) 30% de descuento. Jubilados y pensionados 50% de descuento.

Informes: Casa de la Provincia de Neuquén. Calle Pte. Perón 687 Tel.: 4327-2454

En Neuquén: Dirección provincial de Turismo. Calle Félix San Martín 182. Tel.: 0299-4424089. Teléfonos en Copahue: 02948-495050/22 e-mail: turismo@neuquen.gov.ar Sitios web: www.neuquentur.com.ar www.patagonianeuquina.com.ar

Excursiones: Una excursión en remís desde Copahue, pasando por el salto El Agrio, Caviahue y Las 7 Cascadas cuesta $ 35 (en total, y no por persona). Tel.: 495-139.

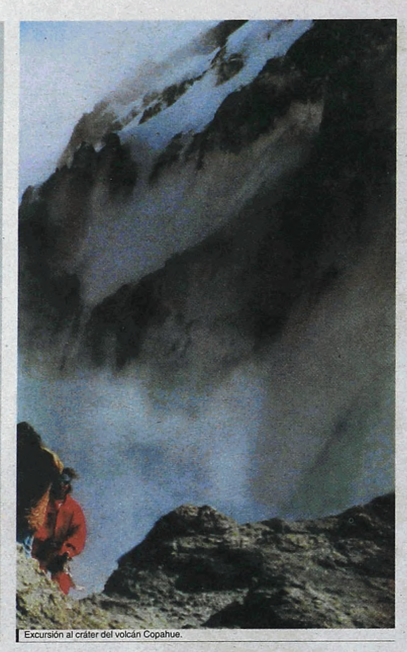
Una excursión de pesca con mosca de truchas cuesta $ 60 por medio día, incluyendo equipos. Una cabalgata por Las 7 Cascadas cuesta $ 7 (2 horas). Tel.: 0948-95122.

La excursión al volcán Copahue parte todos los días a las 8 de la mañana y cuesta $ 40. Conviene no dejarla para el final, ya que la mitad de las veces se suspende por exceso de nubosidad. Tel.: 495030

Paquetes: Caviahue Tours es la agencia mayorista especializada en Termas de Copahue. Un paquete de 11 noches en hotel 2 estrellas con pensión completa, traslados desde Buenos Aires en ómnibus, una excursión y un té con tortas suizas cuesta $ 540 en temporada alta ($ 640 en hotel 3 estrellas). El paquete en hotel 2 estrellas con traslado en avión cuesta $ 620 ($ 700 en hotel 3 estrellas). Reservas: calle Maipú 216 - 3ro. "G" Tel.: 4394-4448/4995 E-mail: caviahuetur@infovia.com.ar

Desafío al volcán

El pasado 17 de febrero se llevó a cabo en el noroeste de la provincia de Neuquén el 2do. Desafío del Volcán Copahue, una competencia de Cross Country por los alrededores de las termas de Copahue. La carrera recorrió un trazado que se acercó hasta el límite con Chile, bordeando lagunas y cruzando arroyos de deshielo. De los 400 atletas participantes el mejor tiempo correspondió a Javier Cariqueo, quien cubrió en una hora con dos minutos los 17 kilómetros en medio de los espectaculares paisajes del Parque Provincial Copahue. La organización estuvo a cargo de la Dirección Provincial de Turismo y las autoridades municipales junto con la empresa Patagonia Eventos. La carrera se realizó por primera vez el año pasado a raíz de la erupción del volcán Copahue en julio de 2000 que, a pesar de no haber sido de mayor intensidad que en otras ocasiones, ahuyentó al turismo de manera marcada. La finalidad del evento apunta a transmitir la idea de que por más que el volcán está activo, como gran parte de todos los volcanes, de todas formas no existe peligro alguno de accidentes.


Excursión al cráter del volcán Copahue.

NEUQUEN *Parque Provincial Copahue*

En el reino de las araucarias

Al noroeste de la provincia de Neuquén, en la precordillera, brotan las benéficas aguas que convocan a los turistas a visitar el centro termal ubicado al pie del volcán Copahue. A 19 kilómetros de allí, el pueblo de Caviahue depara uno de los paisajes más particulares de la Patagonia: en una geografía semidesértica, emergen extrañas rocas basálticas y miles de araucarias que se desperdigan como centinelas por la desolada inmensidad de sus valles.

POR JULIAN VARSAVSKY

Las termas de Copahue, catalogadas entre las más completas del mundo por la variedad y calidad de sus aguas, es la meta de quienes buscan el bálsamo de los benéficos e infaltables baños del turismo de salud. Sin embargo, el hecho de sufrir algún tipo de dolencia no es el único requisito para visitar el Parque Provincial Copahue, ya que sus atractivos paisajísticos justifican la visita al margen de las termas.

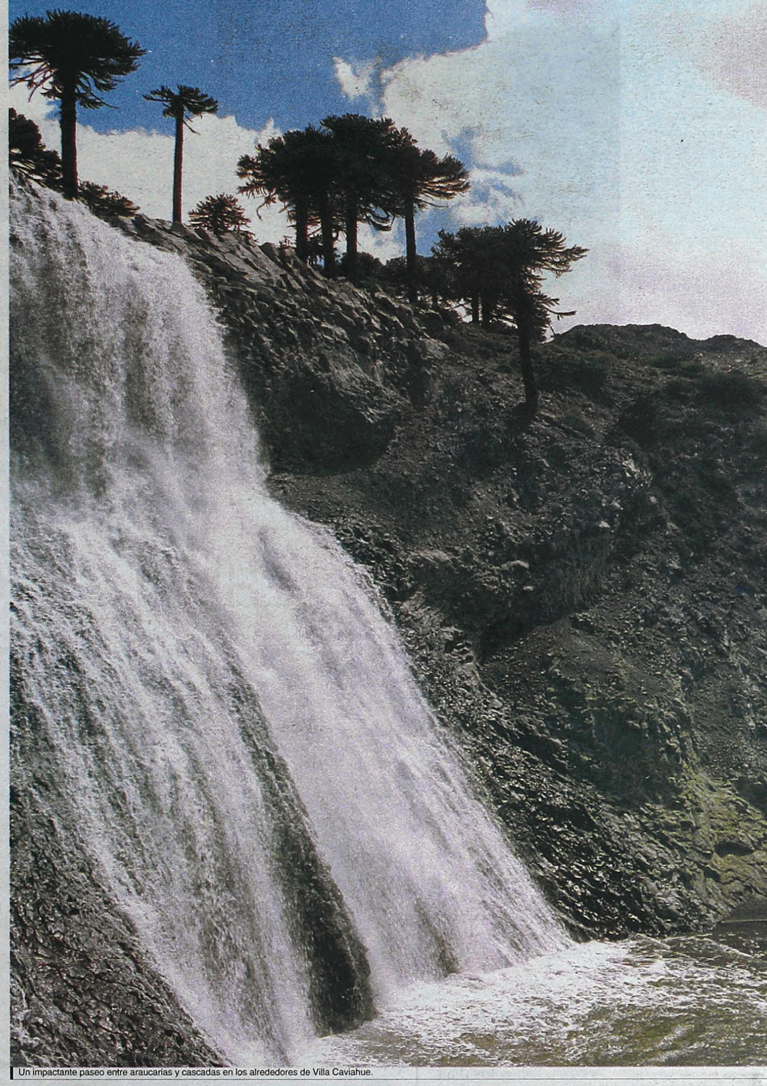
En los alrededores de la vecina localidad de Caviahue, el circuito conocido como Las 7 Cascadas del río Agrio alberga uno de los paisajes más hermosos de la Patagonia, de características únicas en la región. Allí están los bosques de araucaria, la especie autóctona para cuya protección se creó el parque en 1941.

Lo particular de estos paisajes es que a la aridez arbustiva de los grandes espacios vacíos de la Patagonia, se le suman en este lugár varios componentes nuevos. Cada tanto aparecen repentinas elevaciones de roca basáltica que le otorgan al paisaje un aura prehistórica donde sólo faltarían los dinosaurios. Pero además, la inmensa soledad de la Patagonia contrasta aquí con la aparición de las araucarias, que proliferan de manera espaciada imprimiéndole al paisaje una misteriosa personalidad. De alguna inexplicable manera, al ver estos árboles se percibe de inmediato su antigüedad milenaria, que en general oscila entre los 800 y los 1000 años. Su presencia erguida –la única en todo el paisaje– se impone por unánimidad otorgándole inusitada vida al reino de la desolación. El largo tronco de las araucarias se ramifica recién en la parte superior, donde conforma una especie de parasol. Vistas a la distancia, sobresaliendo en una lomada rocosa, semejan a esos bosques de hongos gigantes que encontró Otto Lidembrock, el personaje de Julio Verne en su *Viaje al centro de la Tierra*.

¿COPAHUE O CAVIAHUE?
El Parque Provincial Copahue está integrado por dos centros turísticos. Por un lado, está el centro termal, ubicado en el poblado de Copahue, que en invierno queda prácticamente deshabitado. Si bien las termas siguen en funcionamiento en el invierno, casi todos los hoteles permanecen cerrados debido a las inclemencias del frío. El verano es la temporada alta de Copahue, mientras que Caviahue, un poblado algo mayor ubicado a 19 kilómetros de distancia, es el centro turístico del parque durante el invierno, debido a sus excelentes pistas de esquí. Si algún visitante veraniego no tiene demasiado interés por las termas, da lo mismo que se aloje en uno u otro lugar.

VAPORES DE AZUFRE Copahue es un centro termal con casas de techo a dos aguas que suele esta inmerso en nubes de vapor sulfuroso. Las aguas mineralizadas brotan por doquier entre las casas formando lagunas y arroyos. El ambiente está impregnado de un fuerte olor a azufre, que al poco tiempo de llegar uno lo interioriza en los sentidos y no lo huele más. A dos kilómetros de Copahue, un camino de tierra conduce a una gran hoyada de piedra, al fondo de la cual hay unas termas totalmente vírgenes llamadas Las Maquinitas (apenas hay una pasarela de madera). El lugar es ideal para llegar trotando y, con el cuerpo todo transpirado, darse un baño de vapor de azufre natural que brota de una pequeña cueva que parece un sauna al aire libre. Estamos en la parte baja de una hoyada donde montones de fumarolas y respiraderos producen una constante humareda que sube por la ladera del cerro. El agua bulle con fuerza entre las rocas, donde los charcos de aguas burbujeantes proliferan por doquier. El ruido de "las maquinitas a vapor" es constante. Algunas personas se acuestan en el barro sulfuroso color gris y directamente quedan enterrados con solo la cabeza afuera (se debe tener en cuenta que aquí no hay duchas para lavarse). En cambio, la mayoría de los visitantes se dedica a curiosear entre las rocas gigantes, aspirando el saludable vapor mientras espían por las pequeñas fisuras del terreno. Dentro de ellas se ven violentos chorros de agua que circulan a toda velocidad justo debajo nuestro, produciendo ruidosos suspiros de va- ▶

(Continúa en la Página/6)


Un impactante paseo entre araucarias y cascadas en los alrededores de Villa Caviahue.

DATOS UTILES

Cómo llegar: Copahue está a 352 kilómetros de la capital neuquina, rumbo al noroeste. El pasaje de avión ida y vuelta a Neuquén por Dinar cuesta $ 181 (comprándolo con 10 días de anticipación). Luego se puede llegar a Caviahue en ómnibus. La empresa El Petróleo parte de Neuquén todos los días a las 9.30 horas y llega a Caviahue a las 15.30. A las 16.15 parte de regreso hacia Neuquén. Cada tramo cuesta $ 24,50. Tel.: 495060. La empresa El Centenario parte desde Neuquén a las 11 horas. Tel.: 495016

Dónde alojarse: En Copahue hay diversas categorías de hoteles. En el Hotel Santa Mónica, la estadía por 8 días y 7 noches con pensión completa y traslados desde la capital neuquina cuesta $ 405 por persona. Tel.: 02948495027 0223-155181522 e-mail: arthurojf@hotmail.com

En Caviahue, la tarifa del Hotel Lago Caviahue por la habitación doble es de $ 94 por día, con desayuno. Tel.: 495074/110

Dónde comer: Café Cultural del Montañés, especializado en repostería artesanal suiza, ubicado en Cacique Cheuquel y B. Bercovich.

Tarifario termal: Inmersión en piletón individual con hidromasaje o hidropropulsor de aguas verdes (con algas) o de volcán: $ 15.
Sesión de fisioterapia: $ 5
Sesión de kinesioterapia: $ 10
Sesión masoterapia localizada: $ 10 ($ 18 la sesión en todo el cuerpo).
Inmersión en la laguna del Chancho: $ 7,50
En temporada baja (noviembre, diciembre, abril y mayo) 30% de descuento. Jubilados y pensionados 50% de descuento.

Informes: Casa de la Provincia de Neuquén. Calle Pte. Perón 687 Tel.: 4327-2454
En Neuquén: Dirección provincial de Turismo. Calle Félix San Martín 182. Tel.: 0299-4424089. Teléfonos en Copahue: 02948-495050/22 e-mail: turismo@neuquen.gov.ar Sitios web: www.neuquentur.com.ar www.patagonianeuquina.com.ar

Excursiones: Una excursión en remís desde Copahue, pasando por el salto El Agrio, Caviahue y Las 7 Cascadas cuesta $ 35 (en total, y no por persona). Tel.: 495-139.
Una excursión de pesca con mosca de truchas cuesta $ 60 por medio día, incluyendo equipos. Una cabalgata por Las 7 Cascadas cuesta $ 7 (2 horas). Tel.: 0948-95122.
La excursión al volcán Copahue parte todos los días a las 8 de la mañana y cuesta $ 40. Conviene no dejarla para el final, ya que la mitad de las veces se suspende por exceso de nubosidad. Tel.: 495030

Paquetes: Caviahue Tours es la agencia mayorista especializada en Termas de Copahue. Un paquete de 11 noches en hotel 2 estrellas con pensión completa, traslados desde Buenos Aires en ómnibus, una excursión y un té con tortas suizas cuesta $ 540 en temporada alta ($ 640 en hotel 3 estrellas). El paquete en hotel 2 estrellas con traslado en avión cuesta $ 620 ($ 700 en hotel 3 estrellas). Reservas: calle Maipú 216 - 3ro. "G" Tel.: 4394-4448/4995 E-mail: caviahuetur@infovia.com.ar

de

ias

prácticamente deshabitado. Si bien las termas siguen en funcionamiento en el invierno, casi todos los hoteles permanecen cerrados debido a las inclemencias del frío. El verano es la temporada alta de Copahue, mientras que Caviahue, un poblado algo mayor ubicado a 19 kilómetros de distancia, es el centro turístico del parque durante el invierno, debido a sus excelentes pistas de esquí. Si algún visitante veraniego no tiene demasiado interés por las termas, da lo mismo que se aloje en uno u otro lugar.

VAPORES DE AZUFRE Copahue es un centro termal con casas de techo a dos aguas que suele esta inmerso en nubes de vapor sulfuroso. Las aguas mineralizadas brotan por doquier entre las casas formando lagunas y arroyos. El ambiente está impregnado de un fuerte olor a azufre, que al poco tiempo de llegar uno lo interioriza en los sentidos y no lo huele más. A dos kilómetros de Copahue, un camino de tierra conduce a una gran hoyada de piedra, al fondo de la cual hay unas termas totalmente vírgenes llamadas Las Maquinitas (apenas hay una pasarela de madera). El lugar es ideal para llegar trotando y, con el cuerpo todo transpirado, darse un baño de vapor de azufre natural que brota de una pequeña cueva que parece un sauna al aire libre. Estamos en la parte baja de una hoyada donde montones de fumarolas y respiraderos producen una constante humareda que sube por la ladera del cerro. El agua bulle con fuerza entre las rocas, donde los charcos de aguas burbujeantes proliferan por doquier. El ruido de "las maquinitas a vapor" es constante. Algunas personas se acuestan en el barro sulfuroso color gris y directamente quedan enterrados con solo la cabeza afuera (se debe tener en cuenta que aquí no hay duchas para lavarse). En cambio, la mayoría de los visitantes se dedica a curiosear entre las rocas gigantes, aspirando el saludable vapor mientras espían por las pequeñas fisuras del terreno. Dentro de ellas se ven violentos chorros de agua que circulan a toda velocidad justo debajo nuestro, produciendo ruidosos suspiros de va- ▶

(Continúa en la Página/6)

Un impactante paseo entre araucarias y cascadas en los alrededores de Villa Caviahue.

(Viene de la Página/5)

▶ por liberado a presión. El primitivo contexto de rocas humeantes produce la sensación de estar en un aliviadero de los infiernos.

SOBRE EL VOLCAN Los volcanes son la quintaesencia de esas fuerzas descomunales contenidas bajo el suelo que nos sostiene. Toda la zona de las termas –que parece en estado de ebullición– está presidida por el majestuoso volcán Copahue, una suerte de cuerpo viviente pródigo en calor y minerales. La excursión máxima en Copahue consiste nada menos que en llegar hasta el cráter del volcán y asomarse a su secreto. La excursión parte por la mañana en un vehículo a doble tracción que después de una hora de viaje, detiene la marcha a los 2400 metros sobre el nivel del mar. A partir de ese momento, hay que continuar a pie durante dos horas más. La exigencia de la caminata es media, y los sencillos senderos están bien demarcados. Los organizadores del paseo lo han bautizado como "turismo de aventuras para la tercera edad", por el tipo de excursionistas que suelen participar. El último tramo –hasta alcanzar los 2970 metros sobre el nivel del mar– es sobre las arenas volcánicas que lanzó el volcán durante su última erupción en el año 2000. Un fuerte vaho sulfuroso choca contra nuestros sentidos al llegar a la cima, y al mirar hacia adentro nos sorprende descubrir que el cráter de un volcán activo está lleno de agua. Su diámetro mide 200 metros y la laguna es de un color verde flúo muy fuerte, consecuencia del azufre diluido que flota en la superficie. Pero todavía más extraño resulta ver que a lo lejos, detrás de la laguna, hay un glaciar con paredes de 25 metros de altura y 350 metros de ancho. Cada tanto se escucha el estruendo de alguna explosión, y de manera constante se oye como un tiroteo de fusiles. Pero no es el volcán que despierta sino la cambiante vida del glaciar, que siempre se está fracturando y cayendo a pedazos, al tiempo que va reponiendo su densidad en un proceso circular que nunca acaba. El panorama abarca una parte de la cordillera de los Andes, los picos del volcán Lanín, y el lago Caviahue con sus bosques de araucarias.

La pasarela desaparece envuelta en las nubes de vapor de Las Maquinitas.

CENTRO TERMAL *Aguas, barros y tratamientos*

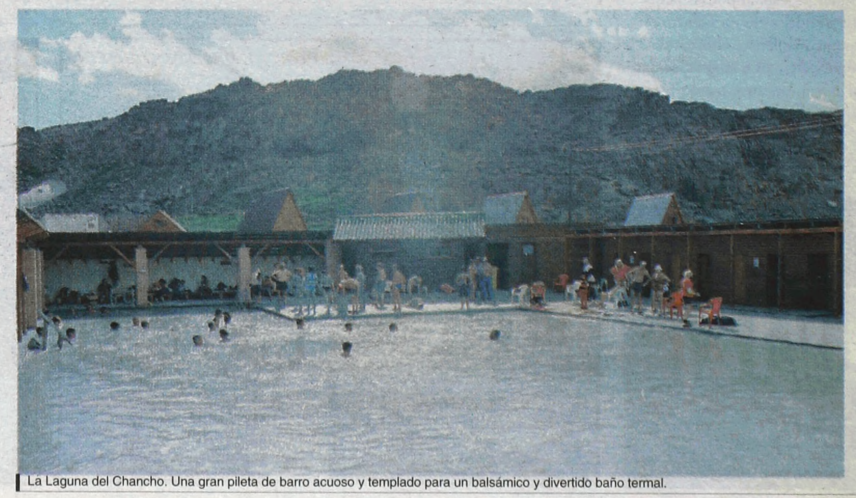
A la salud de todos

El Complejo de Hidroterapia Copahue, administrado por el Ente Provincial de Termas, abarca 6000 metros cuadrados de instalaciones cubiertas que atraen a un promedio de 11.000 personas por año.

El primer paso del visitante es registrar su entrada mediante la apertura de una historia clínica y una entrevista con el médico, quien prepara el plan de tratamientos. La consulta cuesta $ 20. En los casos de personas jóvenes sin ninguna clase de dolencia, el trámite se simplifica con una breve entrevista con un enfermero que simplemente autorizará un plan de 3 o 4 baños. En el complejo hay varias lagunas termales con diferente composición mineral y temperatura. Pero solamente hay dos en las que uno se puede sumergir directamente. La laguna del Chancho es la más buscada debido a su fango gris orgánico con aguas sulfatadas. Aquí se combinan técnicas de hidroterapia (inmersiones de 20 minutos en aguas a 33 grados) y fangoterapia. Durante el baño las personas van sacando barro del fondo y se untan todo el cuerpo y la cara con cuidado de no tocar los ojos. Las aplicaciones con el método egipcio, que consiste en embarrarse toda la piel para luego secarse al sol, son las más adecuadas para dolencias reumatológicas. Además, el barro de esta laguna es bueno para suavizar la piel.

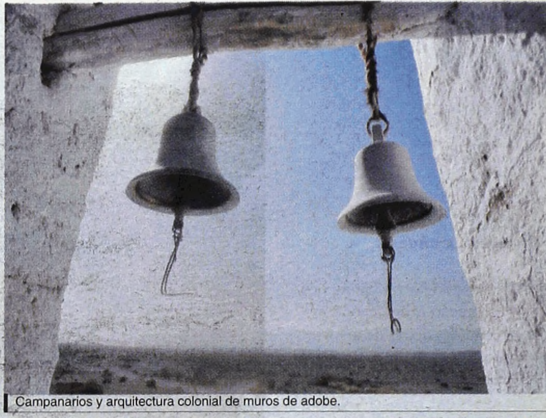
En la laguna Verde también es posible sumergirse de cuerpo entero, y en este caso de manera gratuita y sin prescripción médica. El color verdoso es producto de la proliferación de algas termófilas de tamaño microscópico que producen un efecto relajante que se nota de manera inmediata, ideal para los tratamientos antiestrés. Al sumergirse en sus cálidas aguas se siente el constante burbujeo producido en las entrañas del volcán, que luego se expande en el aire en forma de vapor. Las burbujas suben pegadas al cuerpo produciendo un leve cosquilleo, y hay un sonido similar al que produce una cerveza espumante recién servida. Al mismo tiempo, los vapores dan de lleno en la cara dilatando los poros.

Dentro del complejo hay diversos departamentos especializados. En el de Dermatología se aplican técnicas de fangoterapia que alivian la psoriasis y otras afecciones de la piel. En el departamento de nebulizaciones se aplican técnicas de vapor sulfuroso como baños sauna ideales para los problemas respiratorios. En las bañeras de hidroterapia se aplica toda clase de fangos sulfurosos de una laguna del complejo, cuyas aguas brotan a 66 grados, lo cual hace imposible bañarse allí directamente. Su efecto es analgésico para los dolores musculares y para aquellos originados por problemas óseos. Además se dispone de tecnologías de rehabilitación para problemas motrices utilizando técnicas de hidroterapia (masajes hídricos con alta presión de agua), ejercitación muscular y kinesiología.


La Laguna del Chancho. Una gran pileta de barro acuoso y templado para un balsámico y divertido baño termal.



Un paisaje casi bíblico de alfalfares poblados de rebaños de ovejas.



Campanarios y arquitectura colonial de muros de adobe.

SAN JUAN *En el departamento de Iglesia*

Pequeños oasis

Un recorrido por los pueblos del noroeste sanjuanino, cuyas arboledas, olivares, frutales y cultivos contrastan con la rudeza del desierto y la aridez de las montañas que los circundan. Entre Iglesia, Rodeo, Tudcam y Bella Vista, una estadía en el Hotel Termas de Pismanta, cuyo nombre evoca al célebre cacique que reinó en estas tierras.

A unos 190 kilómetros al noroeste de la capital sanjuanina, existe una cadena de pequeños oasis que contrastan con la aridez y rudeza del desierto y las montañas. Son poblaciones que aparecen en el paisaje como retazos de verde regados por las acequias: Iglesia, Rodeo, Las Flores, Angualasto, Tudcum, Tocota, Bella Vista, Colangüil, Malimán y Achango, además de Pismanta y sus baños termales. Todas estas localidades pertenecen al departamento de Iglesias, cuyas tierras estuvieron bajo el dominio del cacique Pismanta. En un itinerario por estos pueblos de acentuado color local, cercados por alamedas y sauces centenarios, pueden admirarse los añejos olivares y nogales, plantaciones de manzanos, perales, durazneros, ciruelas, viñedos, alfalfares poblados de rebaños de ovejas, paseos, cotos de pesca, etc. Un panorama casi bíblico, con lugares insoslayables para conocer como el tramo de Los Penitentes, y para admirar y saborear la artesanía regional. En Rodeo, Las Flores y Tudcum se pueden adquirir tejidos regionales, mantas, chalinas, cubrecamas, quesos, pasas de frutas, nueces y el renombrado dulce de membrillo iglesiano de sabor incomparable, lo mismo que las alcayotas, parecidas a los melones, con el que se elabora un dulce de hebras que combinado con nuez, es un postre exquisito. Rodeo cuenta con una finca, denominada El Martillo, que ofrece hospedaje en cabañas, coto de pesca, paseos, artesanías y productos regionales.

En esta zona, donde la arquitectura colonial de muros de adobe ha resistido el paso del tiempo, también hay sitios históricos que justifican la visita. Entre ellos, se destaca el Viejo Molino de Bella Vista, emplazado en los terrenos en que en el año 1817 acampó la IV División del Ejército de los Andes, al mando del comandante Juan Cabot. Otro lugar es el pequeño y recóndito pueblo de Colangüil, donde estuvo recluido Cornelio Saavedra.

Muy cerca de Pismanta y Las Flores se encuentra una invalorable reliquia de 360 años de antigüedad: la Capilla de Achango, cuya estructura y ornamentos se han conservado intactos. Y más allá en el tiempo, en el pueblo de Angualasto, se puede visitar un antiguo cementerio indígena.

En el distrito de Las Flores, la naturaleza guarda varias sorpresas para descubrir en el andar por senderos y parajes como El Arroyito, El Sauce, El Alamo, El Retiro, Guañizuil, El Llano, Alegre y Las Flores de Abajo. Y si de camping se trata, es recomendable acampar junto a los arroyos que circundan las fincas de Maipirinque, a unos 20 kilómetros de Pismanta.

Otros lugares para conocer son Zonda, Campanario y Villa Iglesia, donde se puede encontrar muestras de artesanías en cuero y telar, y Colola, cuyo Dique Cuesta del Viento ofrece la posibilidad de navegar y pescar.

DATOS UTILES

Hotel Termas Pismanta: Tel. 02647 497002/09. E-mail: pismanta@infovía.com.ar

Camping Bella Vista: Tel. 02647 496036. Además del lugar para la carpa, cuenta con cabañas para 8 personas y casas rodantes.

Pensión Doña Elena: Tel. 02647 493058.


Sonrisas orientales en el porteño Barrio Chino de Belgrano.

PASEOS PORTEÑOS *Barrio Chino de Belgrano*

En el año del Caballo de Agua

Como muchas de las grandes capitales de Occidente, Buenos Aires tiene su propio Chinatown. No es tan grande ni espectacular como los de Nueva York, Londres o San Francisco, pero guarda el mismo colorido y esa atmósfera de misterio que no se diluye aunque uno regrese una y otra vez.

POR DANIELA CHUEKE

El llamado Barrio Chino ocupa apenas ocho cuadras escondidas detrás de una vieja estación de tren, la de Barrancas de Belgrano. La comunidad de chinos y taiwaneses que residen en la zona –alrededor de 7000– comenzaron a poblar la manzana flanqueada por las calles Mendoza, Arribeños, Juramento y Montañeses, instalando supermercados, restaurantes, casas de regalos y otros comercios para su propio abastecimiento. Pero, pronto empezaron a llegar algunos curiosos –escritores, artistas y bohemios– que descubrieron la posibilidad de comer bien y barato, aunque no supieran exactamente qué.

DEL PALITO AL TENEDOR Todo estaba escrito en chino. El primer sitio en ser descubierto fue el ya tradicional restaurante Todos Contentos, que fue tres veces remodelado y adaptado a las costumbres de los legos: hoy los menús están impresos en castellano y la comida se sirve con cuchillo y tenedor, aunque siempre queda mejor mostrar la condición de habitué animándose a los palitos.

Ahora ya hay más de una docena de restaurantes de cocina oriental. Para el almuerzo o la cena uno puede elegir desde los clásicos arrolladitos primavera (empanadas de masa de hojaldre y rellenos de carne o verduras), el también tradicional chop suey (arroz con pollo o cerdo, verduras y salsa de soja), o una variedad de platos menos conocidos preparados sobre la base de fideos, de arroz y distintas clases de porotos. Para el postre conviene degustar las especialidades dulces: turrones de arroz inflado, ciruelas lee-chi o alfajores rellenos con porotos aduki. Si no hay apuro, conviene disfrutar de una larga sobremesa con varias tazas de té.

CERCANO ORIENTE El domingo es el día que se llena de visitantes que van a comer, a comprar adornos de Feng Shui, una milenaria disciplina para armonizar el hogar o rarezas dietéticas imposibles de hallar en otra parte.

Una inspección en los supermercados es el otro ritual imperdible, aunque más no sea para curiosear entre sus góndolas, colmadas de productos importados de Asia. Los enormes locales proveen todo tipo de artículos imprescindibles para quienes siguen dietas macrobióticas y para los amantes de la comida étnica: tofu (queso de soja), fideos, distintas variedades de arroces, leche de arroz y de soja, sushi, seitán (una especie de bife vegetariano hecho de harina integral y trigo orgánico). También se consiguen vegetales exóticos como pepino amargo, papa name o jenjibre, huevos de pato, camarones desecados, distintas variedades de algas, pescados frescos y hasta anguilas vivas (que se comen crudas y maceradas en una bebida alcohólica), todo tipo de condimentos como la famosa salsa de soja, la salsa agridulce, golosinas hechas con legumbres o semillas de sésamo.

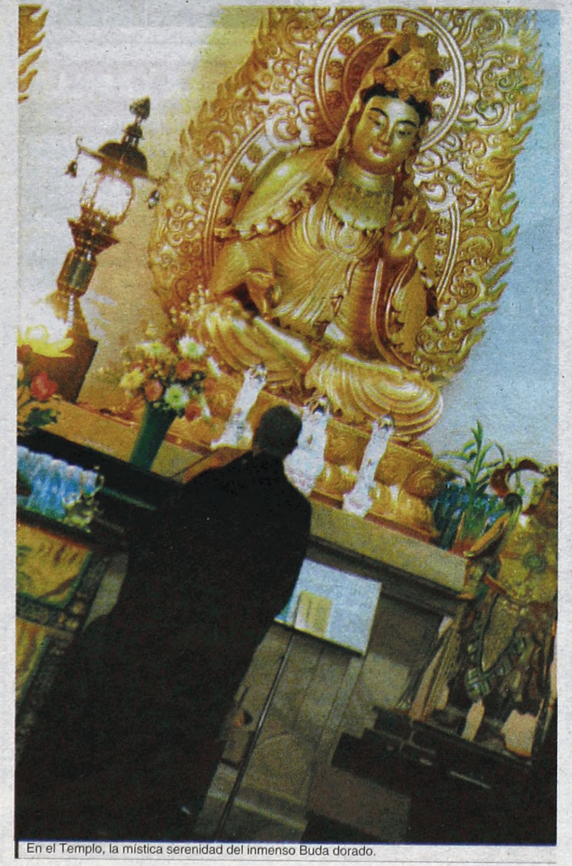
Los comercios del barrio abastecen al resto de los 300.000 inmigrantes e hijos de inmigrantes asiáticos que viven en la Argentina. El corazón de la comunidad oriental cuenta con un colegio bilingüe, un centro cultural y dos sedes religiosas: el templo budista Tchon Kuan y una iglesia presbiteriana.

También hay dos peluquerías, un cibercafé, dos tintorerías, un videoclub y una disquería en donde se consiguen películas y música actualizadas y procedentes del Lejano Oriente. Allí funciona la Asociación Civil de los Chinos en Argentina, una especie de club barrial, donde se realizan actividades culturales y encuentros sociales.

ZODÍACO CHINO El 12 de febrero comenzó el Año Nuevo Chino, el 4699, año del Caballo de Agua. Es el primer día del calendario chino, y coincide con la segunda luna nueva después del solsticio de invierno en el Hemisferio Norte, hecho que siempre tiene lugar entre el 21 de enero y el 20 de febrero. En lugar de fuegos artificiales y petardos, el nuevo período se inaugura con multitudinarias fiestas callejeras que incluyen bailes típicos y multicolores desfiles con disfraces alusivos al animal regente, según el zodíaco chino. Sin embargo, este año no hubo fiesta en el Chinatown porteño. "No se puede festejar. La Argentina está muy jodida", explicó un vecino.

Sin embargo, para quien crea en los horóscopos éste puede ser un buen año. El Caballo es uno de los animales considerados inteligentes y además trae consigo su espontaneidad, vocación de servicio y agilidad. Al ser del elemento agua, agrega otra cualidad sin duda esencial para que tanta energía no se desboque: una extraordinaria inteligencia emocional.

Tal como viene el 2002, ¿por qué no vivirlo con la lúcida pasión del Caballo de Agua?


En el Templo, la mística serenidad del inmenso Buda dorado.



Tés exóticos y tradicionales para todo tipo de paladares.